

## Grupo de Trabajo sobre Japón

*Boletín N° 2 - Octubre 2015*

日本のニュース

アルゼンチン国際関係議会 - 日本グループ

---

### En este número:

- Reforma electoral
- Japón y la crisis migratoria internacional
- Bases estadounidenses en Japón
- Relaciones entre Japón y Cuba
- Control de emisiones de autos con combustible diesel
- Las mujeres y el mercado laboral
- Acuerdo por la deuda del Club de París entre Japón y Argentina
- El lento regreso a la energía nuclear
- Japón y el Acuerdo Estratégico Transpacífico de Asociación Económica
- Delito y envejecimiento poblacional
- Críticas a la representante japonesa en el certamen Miss Universo
- Matrimonio igualitario en Japón

- Protestas estudiantiles contra el militarismo
- Exministros de Justicia se declaran en contra de la pena de muerte
- Premios Nobel 2015
- Científicos japoneses desarrollan hologramas tangibles
- Pepper, el robot humanoide de Softbank
- Taxis sin conductor
- Un hotel automatizado
- Nuevos sitios históricos de Japón en la lista de Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO
- Cine argentino en Japón

## POLÍTICA

### Reforma electoral

La dieta japonesa ha aprobado la reducción de la edad mínima para sufragar de 20 a 18 años, lo que supone la mayor reforma en materia electoral desde 1945. El objetivo sería incrementar la participación de los jóvenes en política. El gobierno estaría estudiando bajar la mayoría de edad así como también aquella requerida para presentarse a cargos públicos.

### Japón y la crisis migratoria internacional

En su mensaje a la Asamblea General de las Naciones Unidas del 29 de septiembre, el Primer Ministro Shinzo Abe prometió entregar 1.560 millones de dólares para contribuir a la estabilización de las zonas en conflicto que son las principales expulsoras de refugiados. De aquel total, 810 millones estarán destinados a la asistencia de desplazados internos de Siria e Irak y 750 millones a misiones de paz en Medio Oriente y África. En

sus conversaciones con la prensa, sostuvo la necesidad de solucionar primero los problemas que fuerzan a las personas a emigrar. En este sentido, descartó que la opción para Japón sea abrir las puertas a solicitantes de asilo, que en última instancia contribuirían a contrarrestar el envejecimiento poblacional, ya que el país debe primero superar otros desafíos como la inclusión de la mujer en el mundo laboral y el aumento de la tasa de natalidad.

### **Bases estadounidenses en Japón**

El Ministro de Asuntos Exteriores japonés Fumio Kishida y el Secretario de Defensa estadounidense Ash Carter llegaron a un acuerdo que permitirá a funcionarios locales ingresar a las bases estadounidenses para realizar evaluaciones de impacto ambiental. Ambas partes sostienen que el arreglo permitirá fortalecer el control de las unidades subnacionales sobre su territorio. El principal promotor del proyecto fue el gobierno central de Japón, el cual busca calmar la tensión que se vive en Okinawa por los planes de relocalización de la base de Futenma.

### **Relaciones entre Japón y Cuba**

Los gobiernos de Japón y Cuba llevarán a cabo en noviembre de 2015 la primera reunión conjunta de los sectores público y privado de ambos países en La Habana. El objetivo es alcanzar acuerdos económicos entre dos naciones que son complementarias pero que hasta ahora no han podido sacar el máximo provecho a la relación por la inseguridad que el país caribeño genera en los inversores japoneses. Si bien el restablecimiento de las relaciones entre Cuba y Estados Unidos es visto por Japón como una señal de confianza, busca no quedarse allí sino ir más lejos, buscando mejorar el clima de negocios a través de recomendaciones en materia tributaria y laboral.

## **ECONOMÍA**

### **Control de emisiones de autos con combustible diesel**

Tras el escándalo de Volkswagen, Japón ordenó a empresas automotrices japonesas y europeas la presentación de pruebas que confirmen que sus autos con motor diesel cumplen al salir al Mercado los estándares fijados en su producción o importación. El gobierno estaría estudiando cambios en el método de inspección y testeado de emisiones.

### Las mujeres y el mercado laboral

Un año después de haberse dictado la ley que promueve la contratación de mujeres en las empresas, se dio a conocer que no ha habido hasta el momento (septiembre de 2015) ninguna solicitud del subsidio previsto. El esquema, que permite un reembolso de 300.000 yenes por salario de cada mujer contratada, no ha sido visto favorablemente por las empresas. Estas sostienen que las condiciones para acceder al subsidio son muy exigentes ya que refieren sólo a la promoción de la inserción de la mujer en posiciones gerenciales.

### Acuerdo por la deuda del Club de París entre Japón y Argentina

El Ministro de Economía de la Argentina, Axel Kicillof, y el Embajador del Japón en el país, Noriteru Fukushima, intercambiaron notas reversales con el fin de reestructurar la deuda del gobierno argentino con el país asiático. La misma involucra al gobierno japonés (52,95 mil millones de yenes y 12,92 mil millones de dólares) y dos agencias con distinto grado de autonomía: la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (7,93 mil millones de yenes) y el Banco de Japón para la Cooperación Internacional (159,89 mil millones de yenes). En cuanto a los plazos, se acordó el pago del total de la deuda en 5 años a través de montos mínimos anuales.

### El lento regreso a la energía nuclear

Después de cuatro años de una suspensión de facto del funcionamiento de los 48 reactores del archipiélago japonés, volvió a funcionar la planta de energía nuclear Sendai de la Prefectura de Kagoshima. Hasta ahora esta ha sido la única en cumplir con las nuevas normas de seguridad implementadas hace dos años. Si bien las protestas contra la reactivación de los reactores se extendieron por mucho tiempo en todo el país, el correlato en la representación política no ha sido el mismo. En la Dieta ha prevalecido la posición de sectores más afines al gobierno de Shinzo Abe que ven a las importaciones de combustibles fósiles como una pesada carga para el país y, consecuentemente, para los planes de reactivación económica.

### Japón y el Acuerdo Estratégico Transpacífico de Asociación Económica

Doce países de la cuenca del Pacífico alcanzaron el mayor acuerdo comercial de la his-

toria al abarcar cerca del 40% de la economía y un tercio del comercio mundial. En lo que a Japón respecta, el hito fue celebrado por la Federación de Organizaciones Económicas Japonesas (Keidanren), la cual pronostica un aumento marcado de las exportaciones al eliminar aranceles en insumos industriales que son utilizados en la fabricación de bienes terminados de otros países. En el corto plazo, por ejemplo, pasarían a cero los aranceles del 80% de las autopartes japonesas importadas por Canadá y Estados Unidos. Se sostiene también que el Acuerdo beneficiará a pequeñas y medianas empresas al permitirles aventurarse a nuevos mercados. En cuanto al protegido sector agrícola, algunos consideran que será el principal perjudicado al exponerlo a mayor competencia internacional.

## SOCIEDAD

### Delito y envejecimiento poblacional

Por primera vez se registran en Japón mayor cantidad de delitos cometidos por personas de la tercera edad que por jóvenes. Si bien la Agencia Nacional de Policía sostiene que en general el crimen ha ido reduciéndose en Japón en los últimos años, la situación no ha sido así para el sector mayor de 65 años (25% de la población). El delito más común en este grupo etario sería el hurto en comercios y sus causas estarían vinculadas con la demencia senil y las crecientes dificultades económicas que estarían experimentando estas personas en muchos casos viviendo en soledad.

### Críticas a la representante japonesa en el certamen Miss Universo

El debate racial en Japón se ha reavivado con los cuestionamientos a la modelo Ariana Miyamoto, hija de madre japonesa y padre afroamericano, a quien algunos consideran como no representativa de los cánones de belleza japoneses.

### Matrimonio igualitario en Japón

Los barrios especiales de Shibuya y Setagaya, Tokio, han comenzado a expedir certificados que reconocen las uniones entre personas del mismo sexo. Este tipo de unión sería equivalente al matrimonio pero carece de efectos vinculantes. A modo de ejemplo, si bien permite a las parejas homosexuales alquilar departamentos de forma conjunta y les garantiza el derecho a la visita médica como parte integrante de la familia, su cumpli-

verdadero avance si se tiene presente que Japón se encuentra rezagado en la materia en comparación con otros países desarrollados.

### Protestas estudiantiles contra el militarismo

En dirección contraria al nivel de participación en los comicios, la protesta estudiantil en Japón ha ido intensificándose. Muchos analistas ven con curiosidad este fenómeno de oposición contra la Política de Defensa de Shinzo Abe, básicamente orientada hacia la búsqueda de un rol activo de las Fuerzas de Autodefensa como ser la participación en campañas militares junto a fuerzas aliadas. Lejos de la imagen de las protestas estudiantiles de los sesenta y setenta, estas movilizaciones son pacíficas y ordenadas y han empezado a ser vistas incluso como objeto de imitación por los jóvenes. En parte en respuesta a la popularidad creciente de algunos líderes estudiantiles, sectores de derecha acusan a los estudiantes de ser espías chinos o coreanos y de ser manejados por el Partido Comunista de Japón.

### Exministros de Justicia se declaran en contra de la pena de muerte

Los Exministros de Justicia Seiken Sugiura (en funciones de 2005 a 2006) y Hideo Hiraoaka (2011 a 2012) se declararon en contra de la pena de muerte a poco de conmemorarse el Día Mundial contra la Pena de Muerte del 10 de octubre. En el mismo sentido, la Federación de Colegios de Abogados de Japón (Nihon Bengoshi Rengoukai) desde 2011 ha intentado instalar el debate sobre la abolición de la pena de muerte en la opinión pública. 103 personas han sido ejecutadas en Japón desde 1993, dos de ellas durante el Gobierno de Shinzo Abe. Amnistía Internacional señala que el 70% de las naciones del mundo ha eliminado la pena de muerte. Japón se encuentra no sólo dentro del 30% restante sino también en el reducido grupo de 22 países que la han aplicado en el último año.

## CIENCIA Y TECNOLOGÍA

### Premios Nobel 2015

Dos japoneses obtuvieron el más prestigioso galardón en ciencias. Takaaki Kajita fue premiado junto al canadiense Arthur B. McDonald con el Nobel de Física por sus investigaciones sobre la metamorfosis en el mundo de las partículas. De modo más específico, la Real Academia de las Ciencias de Suecia señaló que han contribuido de modo crucial

Medicina junto al irlandés (nacionalizado estadounidense) William Cecil Campbell y la científica china Youyou Tu. En lo que a Omura y Campbell respecta, la Academia señaló que a través de su descubrimiento del avermectin, cuyos derivados fueron usados contra la llamada “ceguera de los ríos” y la elefantiasis, los científicos contribuyeron a combatir enfermedades parasitarias que afectan a millones de personas en los países menos desarrollados del mundo.

### Científicos japoneses desarrollan hologramas tangibles

Investigadores de las universidades de Tokio, Tsukuba y Utsonomiya y del Instituto de Tecnología de Nagoya y Sony Computer Science Laboratory desarrollaron tecnología capaz de crear gráficos volumétricos aéreos. A diferencia de proyectos de años anteriores, como los de la empresa japonesa Burton, este logro reside en que las moléculas ionizadas mismas forman imágenes, esto es, no necesitan de gas o vapor de agua sobre el cual ser proyectadas. De forma más espectacular aún, se puede interactuar con ellas, tocarlas y controlarlas sin peligro (el láser que las crea no produce quemaduras).

### Pepper, el robot humanoide de Softbank

La empresa Softbank ha sacado a la venta a Pepper, un robot humanoide con la capacidad de leer emociones. Las mil unidades, de un costo de 198.000 yenes cada una, se agotaron al minuto de salidas a la venta. En cuanto a las especificaciones técnicas, el robot mide 1,20 metros, pesa 28 kilos, posee veinte motores que movilizan su cabeza, hombros, brazos, muñecas, dedos y que le permiten desplazarse, y una multiplicidad de sensores que le permiten sentir cuando lo tocan y moverse sin colisionar contra objetos. Sin embargo, pese a su complejidad tecnológica, Pepper no puede realizar tareas de asistencia que impliquen fuerza, como quehaceres domésticos. Softbank buscó desarrollar un robot capaz de comunicarse efectivamente con las personas y de almacenar información para ayudar. En este aspecto Pepper parece cumplir con su cometido y empresas como el banco Mizuho están empezando a usarlo para asistir a clientes.

### Taxis sin conductor

La empresa Robot Taxi Inc. anunció que iniciará la etapa de testeo de sus novedosos taxis que funcionan sin conductor. Si bien este tipo de tecnología no es nueva, se ha probado en camiones de transporte de mercancías, la particularidad radica en que no serán

simples residentes de Fujisawa (Kanagawa) quienes podrán evaluar el funcionamiento del sistema. Además, el recorrido se realizará por las calles de la ciudad y no por un circuito especialmente diseñado.

### Un hotel automatizado

El laboratorio Kawazoe, el Instituto de Ciencia Industrial de la Universidad de Tokio y la Kajima Corporation desarrollaron el “Henn-na Hotel” (“El Hotel Extraño”) en Nagasaki. Su particularidad reside en que la cantidad de empleados es mínima ya que es casi todo manejado por robots. Estos se encargan de tareas diversas: la recepción, la limpieza y el transporte del equipaje. Otras facilidades tecnológicas incluyen la ausencia de llaves para entrar a las habitaciones (se utiliza el reconocimiento facial para evitar la pérdida de llaves o tarjetas), sensores para regular la iluminación de los espacios y un sistema de control de la temperatura inteligente. Los promotores del proyecto señalan que su objetivo fue diseñar un hotel que fuera amigable con el medioambiente y que, al abaratar costos, permitiera reducir los precios de las habitaciones en beneficio de los turistas, quienes deben pagar precios mucho más elevados por hoteles que ofrecen servicios similares.

## CULTURA

### Nuevos sitios históricos de Japón en la lista de Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO

Los controvertidos veintitrés sitios históricos de la revolución industrial de la era Meiji recibieron aprobación de la UNESCO para integrar su lista de Patrimonio de la Humanidad. Estos están repartidos en ocho prefecturas y se considera que fueron vitales para el desarrollo de la industria pesada japonesa en sectores como la siderurgia y la construcción naval. La principal oposición contra la candidatura de estos sitios provino de Corea del Sur, que realizó la recopilación de una numerosa cantidad de fotos y documentos varios que muestran que ciudadanos coreanos fueron obligados a realizar trabajos forzados en las instalaciones industriales entre 1910 y 1945.

### Cine argentino en Japón

Oscar 2014 en la categoría “mejor película de habla no inglesa” se podrá ver en las salas a lo largo de todo el archipiélago hasta el mes de noviembre. El nombre adoptado para su distribución en Japón es Jinsei Suicchi (人生スイッチ), literalmente “cambio de vida”, probablemente en referencia a las situaciones de alto contenido emocional a las que se exponen los protagonistas de las diferentes escenas que marcan abruptamente un antes y un después en sus historias personales.

**Editor Responsable del Boletín:** Mauricio Muñoz.

**Asesoramiento:** Jorge Marchini.